



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

VÝZVA NA PREDKLADANIE PONÚK

podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon) na:

„Dodávka a montáž vybraných druhov mobiliáru a fitness zostáv“

1) Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mestská časť Bratislava - Ružinov

Sídlo: Mierová ul.21

PSČ: 827 05 Bratislava

Mesto/obec: Bratislava

Štát: Slovenská republika

IČO: 00603 155

Zastúpený:

vo veciach technických: Mgr. Jana Jecková, tel.: 02/48 284 255

e-mail: jana.jeckova@ruzinov.sk

Kontaktná osoba: Mgr. Beáta Šimorová, JUDr. Andrea Korcová tel.: 02/48 284 405

e-mail: beata.simorova@ruzinov.sk; andrea.korcova@ruzinov.sk;

2) Názov predmetu zákazky:

Dodávka a montáž vybraných druhov mobiliáru a fitness zostáv

3) Miesto a termín dodania:

Miesto realizácie zákazky je mestská časť Bratislava-Ružinov. Vybraný typ mobiliáru bude umiestnený v na brehoch jazera Štrkovec.

Termín dodania: do 6 týždňov od vystavenia objednávky

4) Opis predmetu zákazky:

Spoločný slovník obstarávania (CPV kód):

39110000-6 Sedadlá, stoličky a podobné výrobky a súvisiace časti

39113000-7 Rôzne sedadlá a stoličky

39113500-2 Taburetky

39121200-8 Stoly

37410000-5 Výbava pre športy vo voľnej prírode alebo na ihrisku

39113600-3 Lavičky

Predmetom zákazky je dodávka a montáž vybraných druhov mobiliáru s ich umiestnením do verejného priestranstva na brehy Štrkoveckého jazera na území mestskej časti Bratislava-Ružinov. Vybranými druhmi mobiliáru sú:

1. Lehátko – 15 ks

2. Plastová tabureтка – 10 ks

3. Atypická lavička – kameň – 2 ks

4. Pikniková zostava – 2 ks

5. Šachové a herné stoly – 3 ks stolov (2 ks šach, 1 ks stolová hra)

6 ks jednomiestnych stoličiek (2 ks ku každému stolu)

6. Atypický plastový prvok „Z“ – 2 ks



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

7. Bufetová zostava – 2 ks stôl, 8 ks stolička (ku každému stolu 4 stoličky)
8. Streetworkoutová zostava č. 1 – 1 ks
9. Streetworkoutová zostava č. 2 – 1 ks

Podrobný opis predmetu zákazky tvorí Príloha č. 2 Výzvy na predkladanie ponúk

5) Hodnota zákazky bez DPH:

40 000 Eur bez DPH, čo je 48 000 Eur s DPH

6) Rozsah predmetu zákazky:

Verejný obstarávateľ vyžaduje predložiť ponuku na celý predmet zákazky

7) Rozdelenie predmetu zákazky:

Verejný obstarávateľ neumožňuje rozdelenie predmetu zákazky na časti.

8) Možnosť predloženia variantných riešení:

Verejný obstarávateľ neumožňuje uchádzačom predložiť variantné riešenia ponuky.

9) Obhliadka miesta dodania predmetu zákazky:

Obhliadka miesta nie je potrebná

10) Obsah ponuky

Ponuka predložená uchádzačom musí obsahovať tieto doklady:

P.č.	Požiadavka na ponuku
1.	Doklad o oprávnení dodávať tovar, ktorý je predmetom zákazky (napr. Výpis z obchodného registra, Živnostenský list, Potvrdenie Úradu pre verejné obstarávanie o zapísaní do zoznamu hospodárskych subjektov).
2.	Čestné vyhlásenie uchádzača, že nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu
3.	Zoznam dodaných tovarov za predchádzajúce tri roky odo dňa vyhlásenia verejného obstarávania rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky, s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov, dokladom je referencia, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona.
4.	Návrh na plnenie kritéria - vyplnená príloha č. 1 Výzvy na predkladanie ponúk
5.	Technické listy k jednotlivým vybraným prvkom mobiliáru a vizualizáciu každého typu ponúkaného mobiliáru

Podmienkou vyhodnotenia splnenia podmienok účasti je predloženie všetkých požadovaných dokladov na preukázanie splnenia podmienok účasti.

Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude skutočne používať kapacity osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Skutočnosť podľa druhej vety preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s osobou, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť. Z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu.

11) Podmienky predkladania ponuky:

11.1 Požadujeme predloženie ponuky písomne elektronicky prostredníctvom systému ERANET dostupnom na URL adrese <https://ruzinov.eranet.sk> v súlade s



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

požiadavkami v tejto výzve pričom každý uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku. Pre predloženie ponuky sa musí uchádzač zaregistrovať na adrese <https://ruzinov.eranet.sk>. Registrácia je pre uchádzačov bezplatná.

- 11.2 Ponuka musí byť predložená elektronicky. Ponuka musí byť vyhotovená a predložená v elektronickej podobe vo formáte, ktorá zabezpečí trvalé zachytenie jej obsah.
- 11.3 Ponuka predkladaná elektronicky obsahuje len jednu časť – elektronickú obálku.
- 11.4 Dokumenty a doklady, ktoré tvoria ponuku uchádzača a ktoré neboli pôvodne vyhotovené v elektronickej forme, ale v listinnej, sa prostredníctvom systému ERANET predkladajú zoskenované.
- 11.5 Dokumenty a doklady, ktoré tvoria ponuku uchádzača a ktoré boli pôvodne vyhotovené v elektronickej forme sa prostredníctvom systému ERANET predkladajú v pôvodnej elektronickej podobe.
- 11.6 Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo požiadať uchádzača o originálne vyhotovenie dokumentov a dokladov, ktoré predložil uchádzač vo svojej ponuke v zoskenovanej podobe v nasledujúcich prípadoch: uchádzač sa stane úspešným v tomto verejnom obstarávaní; verejný obstarávateľ bude mať pochybnosti o pravosti takto vyhotovených dokladov a dokumentov.
- 11.7 Ponuky nie je možné predkladať po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk.
- 11.8 Uchádzač pri zmene a odvolaní ponuky postupuje obdobne ako pri vložení prvej ponuky (kliknutím na tlačidlo Stiahnuť ponuku a predložením novej ponuky).

12) Jazyk ponuky

Ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.

13) Lehota na predkladanie ponúk je stanovená do 16. 12. 2020, do 09:00 hod.

14) Lehota viazanosti ponúk je stanovená do 28. 02. 2021

15) Otváranie a vyhodnocovanie ponúk:

- 15.1 Otváranie ponúk sa uskutoční dňa **16. 12. 2020 o 09:10 hod.** v miestnosti č. 208 na adrese uvedenej v bode 1. Verejný obstarávateľ umožní účasť na otváraní ponúk všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk. Komisia zverejní obchodné mená, sídla alebo miesta podnikania všetkých uchádzačov a ich návrhy na plnenie kritérií. Na otváraní ponúk môže byť uchádzač zastúpený štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu uchádzača, alebo osobou splnomocnenou uchádzačom na zastupovanie.
- 15.2 Splnenie požiadaviek na predmet zákazky a splnenie podmienok účasti verejný obstarávateľ vyhodnotí len u uchádzača, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí. Ak dôjde k vylúčeniu tohto uchádzača, verejný obstarávateľ následne vyhodnotí splnenie podmienok účasti a požiadaviek na predmet zákazky u ďalšieho uchádzača v poradí tak, aby uchádzač umiestnený na prvom mieste v novo zostavenom poradí spĺňal podmienky účasti a požiadavky na predmet zákazky.
- 15.3 Ak hodnotiteľ identifikuje nezrovnalosti alebo nejasnosti v informáciách alebo dôkazoch, ktoré uchádzač poskytol, prostredníctvom komunikačného rozhrania systému ERANET požiada o vysvetlenie ponuky. Uchádzač musí písomné vysvetlenie ponuky na základe požiadavky hodnotiteľa doručiť verejnému obstarávateľovi prostredníctvom určenej komunikácie v systéme ERANET.



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

- 15.4 Ak bude uchádzač alebo ponuka uchádzača z verejného obstarávania vylúčená, uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému ERANET oznámené vylúčenie.
- 15.5 Verejný obstarávateľ prostredníctvom komunikačného rozhrania systému ERANET požiada uchádzača o vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov, ak z predložených dokladov nemožno posúdiť ich platnosť alebo splnenie podmienky účasti. Uchádzač doručí vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov verejnému obstarávateľovi taktiež cez komunikačné rozhranie systému ERANET.
- 15.6 Verejný obstarávateľ prostredníctvom komunikačného rozhrania systému ERANET požiada uchádzača o vysvetlenie ponuky a ak je to potrebné aj o predloženie dôkazov.
- 15.7 Verejný obstarávateľ bezodkladne prostredníctvom komunikačného rozhrania systému ERANET upovedomí uchádzača, že bol vylúčený s uvedením dôvodu.
- 15.8 Úspešnému uchádzačovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému ERANET bezodkladne zaslané oznámenie, že jeho ponuku prijíma a neúspešným uchádzačom jednotlivo zaslané oznámenie, že ich ponuka neuspela s uvedením dôvodov, pre ktoré ich ponuka nebola prijatá

16) Mena a ceny uvádzané v ponuke:

- 16.1 Uchádzačom navrhovaná cena za dodanie požadovaného predmetu zákazky, uvedená v ponuke uchádzača, bude vyjadrená v eurách (EUR).
- 16.2 Cena musí byť spracovaná v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o cenách“), ako aj zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a ostatnými platnými predpismi.
- 16.3 Všetky ceny požaduje verejný obstarávateľ uvádzať zaokrúhlené na 2 desatinné miesta, podľa matematických pravidiel.
- 16.4 Ponuková cena na celý predmet obstarávania je daná súčinom jednotkovej ceny a množstva, podľa podmienok a požiadaviek verejného obstarávateľa.
- 16.5 Ak je uchádzač platiteľom dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“), navrhovanú ponukovú cenu uvedie v zložení:
 - jednotková cena v EUR bez DPH
 - celková cena v EUR bez DPH
 - sadzba DPH a výška DPH
 - celková cena v EUR s DPH.
- 16.6 Je výhradnou povinnosťou uchádzača, aby si dôsledne preštudoval túto výzvu a jej prílohy a iné dokumenty poskytnuté verejným obstarávateľom, ktoré môžu akýmkoľvek spôsobom ovplyvniť cenu a charakter ponuky alebo dodanie tovaru, uskutočnenie stavebných prác alebo poskytnutie služby. Navrhovaná cena musí byť stanovená podľa platných právnych predpisov. V prípade, že uchádzač bude úspešný, nebude akceptovaný žiadny nárok uchádzača na zmenu ponukovej ceny z dôvodu chýb a opomenutí jeho povinností. Cena musí obsahovať všetky náklady spojené s prácami na zákazke (zhotovenie, doprava, dodávka, demontáž, montáž a pod.)
- 16.7 Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, uvedie ponukovú cenu celkom. Skutočnosť, že nie je platiteľom DPH, uvedie v ponuke.
- 16.8 V prípade, ak sa uchádzač, ktorý nie je platiteľom DPH počas plnenia zmluvy stane platiteľom DPH, táto skutočnosť nie je dôvodom na zmenu dohodnutej ceny za predmet zákazky/zmluvy a cena sa nezvyšuje o príslušnú sadzbu DPH.
- 16.9 Uchádzačovi nevznikne nárok na úhradu akýchkoľvek dodatočných nákladov, ktoré si nezapočítal do ceny za predmet zákazky. Všetky ceny predložené uchádzačom musia zohľadňovať primerané, preukázateľné náklady a primeraný zisk.



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

17) Kritériá na vyhodnotenie ponúk:

Kritériom na vyhodnotenie ponúk je **Najnižšia cena v EUR s DPH.**

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijat' ponuku, ktorej celková cena za dodanie predmetu zákazky prevyšuje predpokladanú hodnotu zákazky.

18) Elektronická aukcia: Nie

19) Podmienky financovania:

Predmet zákazky bude financovaný z rozpočtových prostriedkov verejného obstarávateľa formou bezhotovostného platobného styku. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia. Verejný obstarávateľ zálohu neposkytuje.

20) Navrhnutý spôsob vzniku záväzku:

Objednávka

21) Dôvody pre zrušenie použitého postupu zadávania zákazky

Verejný obstarávateľ môže zrušiť použitý postup zadávania zákazky z nasledovných dôvodov:

- nebude predložená ani jedna ponuka,
- ani jeden uchádzač nesplní podmienky účasti,
- ani jedna z predložených ponúk nebude zodpovedať určeným minimálnym požiadavkám vo výzve na predkladanie ponúk,
- ak ponuky presiahnu rozpočet verejného obstarávateľa,
- ak sa zmenili okolnosti, za ktorých sa vyhlásilo toto verejné obstarávanie.

Dátum: 08. 12. 2020

.....
Ing. Martin Chren
starosta
v zast.: Mgr. Pavol Balžanka
prednosta

Prílohy:

Príloha č. 1 Návrh na plnenie kritérií

Príloha č. 2 Opis predmetu zákazky



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

Návrh na plnenie kritérií

Verejný obstarávateľ:

Mestská časť Bratislava - Ružinov
Mierová ul. 21
827 05 Bratislava

Názov predmetu zákazky:

Dodávka a montáž vybraných druhov mobiliáru a fitness zostavy

Obchodné meno uchádzača:

adresa alebo sídlo uchádzača:

IČO:

Informácie o zodpovednej osobe:

meno a priezvisko osoby:

e-mailová adresa:

telefonický kontakt:

Kritérium na vyhodnotenie ponúk: Najnižšia cena za predmet zákazky v EUR s DPH

položka	jednotka	počet	Jednotková cena v EUR bez DPH	Celková cena v EUR bez DPH	DPH	Celková cena v EUR s DPH
Lehátko	ks	15				
Plastová taburetka	ks	10				
Atypická lavička – kameň	ks	2				
Pikniková zostava	ks	2				
Šachové a herné stoly	Zostava (1 stôl+2 stoličky)	3				
Atypický plastový prvok „Z“	ks	2				
Bufetová zostava	Zostava (1 stôl+4 stoličky)	2				
Streetworkoutová zostava č. 1	ks	1				
Streetworkoutová zostava č. 2	ks	1				
Cena spolu						

V..... dňa.....

.....
podpis štatutárneho zástupcu uchádzača, odtlačok
pečiatky

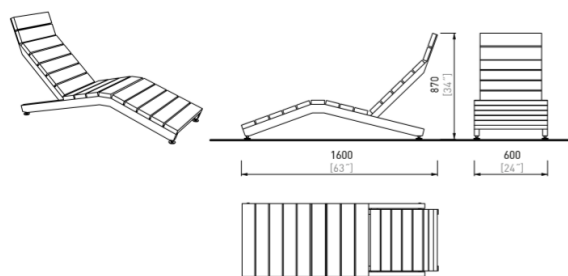


Príloha č. 2

Opis predmetu zákazky

Ak niektorý z použitých parametrov, alebo rozpätie parametrov identifikuje konkrétny typ produktu, alebo produkt konkrétneho výrobcu, verejný obstarávateľ umožňuje nahradiť takýto produkt ekvivalentným produktom alebo ekvivalentom technického riešenia pod podmienkou, že ekvivalentný produkt alebo ekvivalentné technické riešenie bude spĺňať úžitkové, prevádzkové, funkčné a estetické charakteristiky, ktoré sú nevyhnutné na zabezpečenie účelu, na ktoré sú uvedené zariadenia určené. Pri produktoch, príslušenstvách konkrétnej značky, môže uchádzač predložiť aj ekvivalenty inej značky v rovnakej alebo vyššej kvalite. To isté platí aj vtedy, ak je niekde v opise predmetu zákazky uvedený konkrétny názov výrobku. Obrazové vyhotovenia sú uvádzané len pre ilustráciu a ako pomôcka pre uchádzačov pri predkladaní ponuky.

A.) Lehátko



Obr.1 – Ilustračný obrázok lehátka

Materiál – sedacia časť - recyklovaný materiál

oceľová konštrukcia - ochranná vrstva zinku + práškový vypaľovaný lak, farba-svetlo šedá

Rozmery lehátka: dĺžka od 1600 mm do 1700 mm

šírka od 600 mm do 700 mm

výška od 850 mm do 860 mm

Počet dodaných lehátok 15 ks.

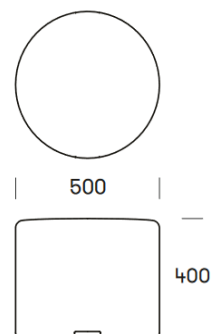
Súčasťou dodávky je aj montáž umiestnenie lehátok na brehy jazera Štrkovec v rámci nespevnenej plochy (trávnik, štrk).



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

B) Plastová taburetká



Obr.2 Ilustračný obrázok taburetky

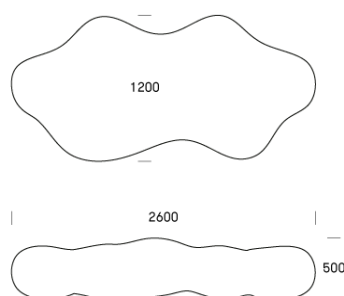
Plastová taburetká predstavuje typ mobiliáru z tvrdého plastu, valcovitého tvaru, rôzneho farebného prevedenia, ktorý bude uložený na brehy Štrkovca. Taburetky budú umiestnené voľným položením na povrch. Taburetky sa upevnia naplnením taburetky pieskom.

Materiál - sedacia časť - plast, prvok bude dutý s možnosťou nasýpania piesku z dôvodu zaťaženia.

Rozmery prvok: výška: od 400 mm do 450 mm
priemer: od 500 mm
farba: rôzna

Počet dodaných 10 ks

C.) Atypická lavička – kameň



Obr. 3 – Ilustračný obrázok atypickej lavičky

Atypická lavička - prvok určený na sedenia je oválneho tvaru pripomína kameň alebo skalú. Prvok je dutý s možnosťou naplnenia pieskom alebo vodou z dôvodu upevnenia na povrchu.
Materiál - sedacia časť - plast

Rozmery prvku: dĺžka od 2 500 mm do 3 000 mm
výška od 500 mm do 600 mm

Farba: tmavo sivá, antracitová

Počet dodaných prvkov 2 ks

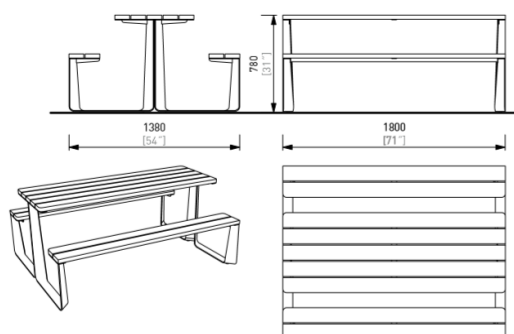
D.) Pikniková zostava



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

Pikniková zostava pozostáva z dvoch lavíc spojených oceľovou konštrukciou s piknikovým stolom prvky, tvoria jednu zostavu.



Materiál – sedacia časť – odolné tropické drevo

oceľová konštrukcia - ochranná vrstva zinku + práškový vypaľovaný lak, farba-svetlo šedá

Rozmery zostavy: dĺžka od 1700 mm do 1900 mm

šírka od 1300 mm do 1450 mm

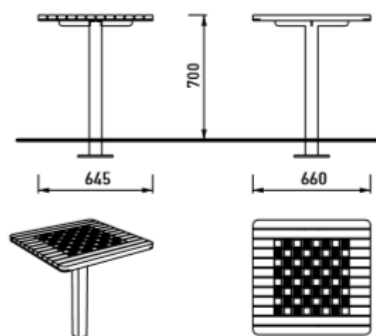
výška od 700 mm do 850 mm

Počet dodaných zostáv: 2 ks

Súčasťou dodávky je aj montáž umiestnenie zostáv na brehy jazera Štrkovec v rámci nespevnenej plochy (trávnik).

E.) Šachové a herné stoly

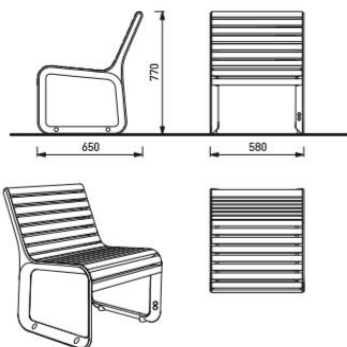
Predmetom je dodávka stolov štvorcového tvaru s vyznačenou šachovnicou a inou stolovou hrou. Ku každému stolu budú umiestnené dva kusy jednomiestnych stoličiek s chrbtovou časťou (operadlom).





Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

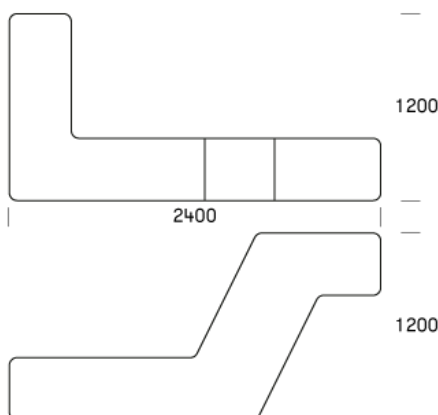


Materiál – sedacia časť stôl, lavička – odolné tropické drevo
oceľová konštrukcia stôl, lavička - ochranná vrstva zinku + práškový vypaľovaný
lak, farba-svetlo šedá
Rozmery stola: šírka od 600 mm do 800 mm
výška od 700 mm do 850 mm
Rozmery stoličiek: dĺžka od 600 mm do 800 mm
šírka od 500 mm do 600 mm
výška od 700 mm do 850 mm

Počet dodaných prvkov: 3 ks stolov (2 ks šach, 1 ks iná stolová hra)
6 ks jednomiestnych stoličiek (2 ks ku každému stolu)

F.) Atypický plastový prvok „Z“

Predmetom dodávky je atypický plastový prvok v tvare veľkého „Z“. Plastový prvok bude slúžiť na oddych ako atypická lavička. Prvky budú umiestnené na nespevnenej ploche – trávnik. Umiestnenie prvkov bude formou naplnenia plastového prvku pieskom.



Materiál – celý prvok - plast



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

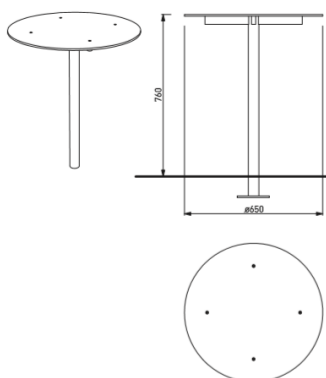
Rozmery prvku: dĺžka od 2300 mm do 2500 mm
výška od 1100 mm do 1300 mm

Farba: oranžová

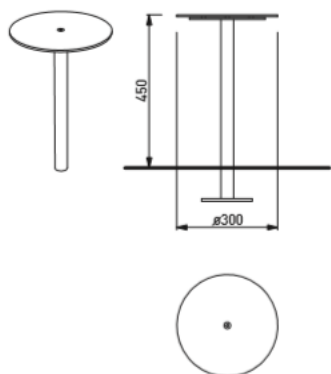
Počet dodaných prvkov 2 ks

G.) Bufetová zostava

Zostava pozostáva zo stola a 4 ks stoličiek. Konštrukcia stola a stoličiek je z ocele, kruhovitého priemeru, sedacia časť a stolová doska je z vysokotlakého laminátu (HPL) s farebnou úpravou a matným povrchom, kruhovitého tvaru. Tieto bufetové zostavy budú umiestnené v rámci nespevneného povrchu (trávnik), v rámci dodávky - montáže je nutnosť betonáže.



Ilustračný náčrt stola



Ilustračný náčrt stoličky

Materiál: sedacia časť stôl, lavička - vysokotlaký laminát (HPL)
oceľová konštrukcia stôl, lavička - ochranná vrstva zinku + práškový vypaľovaný
lak, farba-svetlo šedá

Rozmery stola: priemer stolovej dosky od 600 mm do 800 mm
výška stola, po montáži od 700 mm do 800 mm

Rozmery stoličiek: priemer sedacej plochy od 300 mm do 400 mm
výška stoličky po montáži od 400 mm do 500 mm

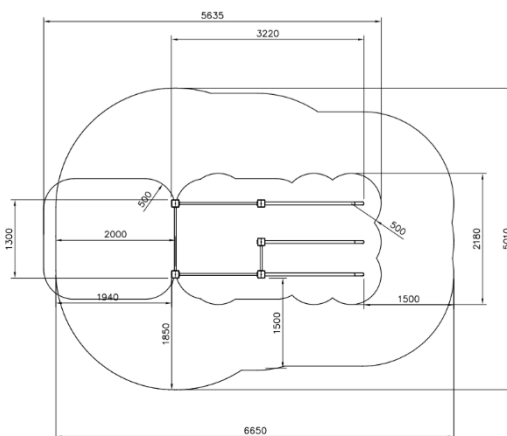
Farebné prevedenie: oceľová konštrukcia (stôl a stoličky): svetlo šedá
sedacia plocha stoličiek a stolová doska: modrá (RAL 5024), matný
povrch



H.) Fitnes zostavy

1. Streetworkoutová zostava č. 1 – poskytuje základné prvky na cvičenie - 3x bradlá, dve hrazdy v rôznej výške a rebrina.

Rozměry – výška 2600 mm – 2800 mm
šířka 1300 mm - 1400 mm
délka 3000 mm – 3500 mm



2. Streetworkoutova zostava č. 2 - sa skladá z vysokej hrazdy, lavičky na precvičovanie brucha a bradiel.

Rozměry – výška 3000 -3300 mm
šířka 1500 - 1800mm
délka 2000 - 2500mm

Počet dodaných prvkov - 1 ks



Mestská časť Bratislava – Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava

